

**ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku****1.1. Identifikátor produktu**

Názov výrobku Canon imagePRESS Toner T14 Black  
Kód výrobku 5747C001

**1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**

Použitie Toner pre elektrofotografické prístroje

**1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov****Dodávateľ**

Dovozca  
Canon Europa N.V.  
Bovenkerkerweg 59, 1185XB Amstelveen, The Netherlands  
+31 20 5458545, +31 20 5458222  
www.canon-europe.com, ceu-Reach@canon-europe.com

**Výrobca**

Canon Inc.  
30-2, Shimomaruko 3-Chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

**1.4. Núdzové telefónne číslo**

Rakúsko	+43 (0) 1 406 43 43	Belgicko	+32 (0) 70 245 245
Bulharsko	+359 2 9154 233	Chorvátsko	+385 (0)1-23-48-342
Cyprus	1401	Česká republika	+420 224919293
Dánsko	+45 82 12 12 12 <sup>[*1]</sup>	Estónsko	16662
Fínsko	+358 (0)9 471977	Francúzsko	+33 (0)1 45 42 59 59
Grécko	+30 210 7793777	Maďarsko	+36 80 20 11 99
Írsko	353 (1) 809-2166/-2566	Taliano	+39 (0)55 7947819
Lotyšsko	+371 67042473	Litva	+370 (85) 2362052
Luxembursko	(+352) 8002 5500	Malta	21224071
Holandsko	+31 (0)30-2748888 <sup>[*2]</sup>	Poľsko	42 25 38-421/-422/-406
Portugalsko	+351 800 250 250	Rumunsko	+40 21 318 36 06
Slovenská republika	+421 2 5477 4166	Slovinsko	112
Španielsko	+34 91 562 04 20	Švédsko	112 <sup>[*3]</sup>
Spojené kráľovstvo	+44 121 507 4123	Island	112
Lichtenštajnsko	145	Nórsko	+47 22 59 13 00
Švajčiarsko	145		

\*1 Kontakt Giftlinien på tf.n.nr.: 82 12 12 12 (åbent 24 timer i døgnet). Se punkt 4 om førstehjælp.

\*2 Only for the purpose of informing medical personnel in cases of acute intoxications.

\*3 Ask for Poison Information

**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi**

Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008  
Neklasifikované

**2.2. Prvky označovania**

Označovanie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

**Piktogramy nebezpečnosti**

Nevyžaduje sa

**Signálne slovo**

Nevyžaduje sa

**Výstražné upozornenia**

Nevyžaduje sa

**Bezpečnostné upozornenia**

Nevyžaduje sa

**Iné informácie**

Žiadny

**2.3. Iná nebezpečnosť**

Žiadny

**ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách****3.2. Zmesi**

Chemický názov	Č. CAS	Č. ES	Registračné číslo REACH	Hmotnostné percento	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)	SCL, M-factor, ATE	Poznámka k iným nebezpečenstvám
Polyester resin	CBI	CBI	Žiadny	70-80	Žiadny	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Styrene acrylate copolymer	CBI	CBI	Žiadny	5 - 15	Žiadny	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Carbon black	1333-86-4	215-609-9	CBI	< 10	Žiadny	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Wax	CBI	CBI	Žiadny	< 10	Žiadny	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
silanamine, 1,1,1-trimethyl-N-(trimethylsilyl)-, hydrolysis products with silica; pyrogenic, synthetic amorphous, nano, surface treated silicon dioxide	68909-20-6	272-697-1	Žiadny	< 10	STOT RE 2 (H373)	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Titanium dioxide	13463-67-7	236-675-5	Žiadny	< 1	Žiadny (Pre oxid titaničitý vo forme prášku, ktorý obsahuje 1 % alebo vyšší podiel častíc s aerodynamickým priemerom ≤ 10 µm: Carc. 2 (H351 inhalácia))	K dispozícii nie sú žiadne údaje	

Úplné texty výstražných upozornení sú uvedené v ODDIEL 16

Poznámka k iným nebezpečenstvám : Nasledujúca látka (látky) sú označené (1), (2), (3) a/alebo (4)

- (1) Látka, pre ktorú sú stanovené limitné hodnoty expozície na pracovisku EÚ (pozrite ODDIEL 8)
- (2) Látka PBT alebo látka vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006
- (3) Látka uvedená v zozname kandidátskych látok SVHC na autorizáciu podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006
- (4) Látka narušujúca žľazu s vnútorným vylučovaním podľa delegovaného nariadenia (EÚ) 2017/2100 alebo nariadenia (EÚ) 2018/605

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

<b>Inhalácia</b>	Preneste na čerstvý vzduch. Pri výskyte symptómov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>Požitie</b>	Vypláchnite ústa. Vypite 1 alebo 2 poháre vody. Pri výskyte symptómov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>Kontakt s pokožkou</b>	Okamžite umyte mydlom a dostatočným množstvom vody. Pri výskyte symptómov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>Kontakt s očami</b>	Spláchnite veľkým množstvom vody. Pri výskyte symptómov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

<b>Inhalácia</b>	Žiadny za normálnych podmienok. Vystavenie nadmernému množstvu prachu môže spôsobiť fyzické podráždenie dýchacích ciest.
<b>Požitie</b>	Žiadny za normálnych podmienok.
<b>Kontakt s pokožkou</b>	Žiadny za normálnych podmienok.
<b>Kontakt s očami</b>	Žiadny za normálnych podmienok. Môže vyvolať mierne podráždenie.

### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia

Žiadny

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

### 5.1. Hasiace prostriedky

#### **Vhodné hasiace prostriedky**

Použite CO<sub>2</sub>, vodu, hasiaci prášok alebo penu.

#### **Nevhodné hasiace prostriedky**

Žiadny

### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

#### **Zvláštne nebezpečenstvo**

Môže vytvárať výbušné zmesi so vzduchom.

#### **Nebezpečné produkty horenia**

Kyslík uhľicitý (CO<sub>2</sub>), Oxid uhoľnatý (CO)

### 5.3. Rady pre požiarnikov

#### **Špeciálne ochranné pomôcky pre hasičov**

Žiadny

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Zabráňte vdychovaniu prachu. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

**6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Zabráňte úniku do vodných tokov.

**6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

Okamžite vycistite naberackou alebo vysávaním. Pri používaní vysávača nezabudnite použiť model s bezpečnostnými opatreniami proti výbuchu prachu. Môže vytvárať výbušné zmesi so vzduchom.

**6.4. Odkaz na iné oddiely**

Žiadny

**ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie****7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Zabráňte vdychovaniu prachu. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Dôkladne vyčistite kontaminovaný povrch. Používajte iba pri dostatočnom vetraní.

**7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**

Uchovávajte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nekompatibilné s oxidačnými činidlami.

**7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia**

Toner pre elektrofotografické prístroje. Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.

**ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana****8.1. Kontrolné parametre****Limity expozície**

Chemický názov	EU OEL	Rakúsko	Belgicko	Bulharsko	Cyprus
Carbon black 1333-86-4	Žiadny	Žiadny	TWA: 3 mg/m <sup>3</sup>	Žiadny	Žiadny
Titanium dioxide 13463-67-7	Žiadny	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> alveolar dust, respirable fraction STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> alveolar dust, respirable fraction	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10.0 mg/m <sup>3</sup> respirable dust	Žiadny
Chemický názov	Česká republika	Dánsko	Fínsko	Francúzsko	Nemecko
Carbon black 1333-86-4	TWA: 2.0 mg/m <sup>3</sup> dust	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup>	Žiadny
Titanium dioxide 13463-67-7	Žiadny	TWA: 6 mg/m <sup>3</sup>	Žiadny	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	DFG TWA: 0.3 mg/m <sup>3</sup> respirable fraction Ceiling / Peak: 2.4 mg/m <sup>3</sup> respirable fraction
Chemický názov	Grécko	Maďarsko	Írsko	Taliansko	Holandsko
Carbon black 1333-86-4	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7 mg/m <sup>3</sup>	Žiadny	TWA: 3 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction STEL: 15 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction	Žiadny	Žiadny
Titanium dioxide 13463-67-7	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> respirable fraction	Žiadny	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> total inhalable dust TWA: 4 mg/m <sup>3</sup> respirable dust	Žiadny	Žiadny

Chemický názov	Poľsko	Portugalsko	Rumunsko	Slovenská republika	Španielsko
Carbon black 1333-86-4	TWA: 4 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction	TWA: 3 mg/m <sup>3</sup>	Žiadny	TWA: 2 mg/m <sup>3</sup> respirable fraction, 5% or less fibrogenic component TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> respirable fraction, greater than 5% fibrogenic component TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> total aerosol	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup>
Titanium dioxide 13463-67-7	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> STEL: 30 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> STEL: 15 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>
Chemický názov	Švédsko	Spojené kráľovstvo	Nórsko	Švajčiarsko	Turecko
Carbon black 1333-86-4	TLV: 3 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7 mg/m <sup>3</sup>	Žiadny	Žiadny
Titanium dioxide 13463-67-7	TLV: 5 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> total inhalable TWA: 4 mg/m <sup>3</sup> respirable	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 3 mg/m <sup>3</sup> respirable dust	Žiadny

## 8.2. Kontroly expozície

**Primerané technické zabezpečenie** Žiadne pri bežných podmienkach použitia.

**Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky**

<b>Ochrany očí/tváre</b>	Pri bežnom použití sa nevyžaduje.
<b>Ochrana kože</b>	Pri bežnom použití sa nevyžaduje.
<b>Ochrana dýchacích ciest</b>	Pri bežnom použití sa nevyžaduje.
<b>Teplná nebezpečnosť</b>	Nevzťahuje sa

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

<b>Skupenstvo</b>	Prášok
<b>Farba</b>	Čierna
<b>Zápach</b>	Slabý zápach
<b>Teplota topenia/tuhnutia (°C)</b>	85 - 120 (Teplota mäknutia)
<b>Teplota varu alebo počiatková teplota varu a rozmedzie teploty varu (°C)</b>	Nevzťahuje sa
<b>Horľavosť</b>	Nehorľavý; odhad
<b>Dolná a horná medza výbušnosti</b>	Nevzťahuje sa
<b>Teplota vzplanutia (°C)</b>	Nevzťahuje sa
<b>Teplota samovznietenia (°C)</b>	Nevzťahuje sa
<b>Teplota rozkladu (°C)</b>	> 200
<b>pH</b>	K dispozícii nie sú žiadne údaje
<b>Kinematická viskozita (mm<sup>2</sup>/s)</b>	Nevzťahuje sa
<b>Rozpustnosť</b>	organické rozpúšťadla; čiastočne rozpustný
<b>Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)</b>	Nevzťahuje sa
<b>Tlak pár</b>	Nevzťahuje sa
<b>Hustota a/alebo relatívna hustota</b>	1.0 - 1.5
<b>Relatívna hustota pár</b>	Nevzťahuje sa
<b>Vlastností častíc</b>	1 - 10µm

### 9.2. Iné informácie

K dispozícii nie sú žiadne údaje

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Žiadny

### 10.2. Chemická stabilita

Stabilné

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Žiadny

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Žiadny

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Kyseliny, Zásady, Okyslicovadlá, Redukčné činidlá.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Kyslík uhľitý (CO<sub>2</sub>), Oxid uhoľnatý (CO)

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

<b>Akútna toxicita</b>	LD50 > 2 000 mg/kg (Požitie)
<b>Poleptanie kože/podráždenie kože</b>	Neklasifikovaný na základe klasifikačných kritérií podľa UN GHS (smernica OECD)
<b>Vážne poškodenie očí/podráždenie očí</b>	Neklasifikovaný na základe klasifikačných kritérií podľa UN GHS (smernica OECD)
<b>Senzibilizácia</b>	Neklasifikovaný na základe klasifikačných kritérií podľa UN GHS (smernica OECD)
<b>Mutagenita zárodočných buniek</b>	Amesov test (salmonela, E. coli): negatívny
<b>Karcinogenita</b>	IARC hodnotí uhlíkové sadze a oxid titaničitý ako karcinogén skupiny 2B, pre ktorý nie je dostatok dôkazov u človeka, ale dostatok dôkazov na zvieratách. Tie sú založené na dôkazoch, ako je vývoj pľúcnych nádorov u potkanov, ktoré boli dlhodobo vystavené vdychovaniu práškových uhlíkových sadzí a oxidu titaničitého v množstvách, ktoré vyvolávajú časticové preťaženie pľúc. Z podobného dôvodu takisto európska chemická agentúra vyhodnotila oxid titaničitý vo forme prášku, ktorý obsahuje 1 % alebo vyšší podiel častíc s aerodynamickým priemerom ≤ 10 µm ako karcinogén skupiny 2 v súlade s Nariadením EÚ (ES) č. 1272/2008. Existujú však inhalačné štúdie tonera obsahujúceho uhlíkové sadze a tonera obsahujúceho oxid titaničitý, ktoré nepreukázali ani nenaznačili žiadne spojenie medzi vystavením toneru a vývojom nádoru u potkanov.
<b>Reprodukčná toxicita</b>	K dispozícii nie sú žiadne údaje
<b>Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia</b>	K dispozícii nie sú žiadne údaje

**Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia** Muhle a kol. referovali o pľúcnej reakcii pri chronickej inhalačnej expozícii potkanov toneru obohatenému o častice dýchateľnej veľkosti v porovnaní s komerčným tonerom. Pri 1 mg/m<sup>3</sup> sa nezistila žiadna pľúcna zmena, čo je najrelevantnejšie pre potenciálne vystavenie ľudí. Minimálny až mierny stupeň fibrózy bol zaznamenaný u 22 % zvierat pri 4 mg/m<sup>3</sup> a mierny až stredný stupeň fibrózy bol pozorovaný u 92 % zvierat pri 16 mg/m<sup>3</sup>. Tieto nálezy sú pripisované „preťaženiu pľúc“, čo je všeobecná reakcia na nadmerné množstvo akéhokoľvek prachu, ktorý zostáva v pľúcach v dlhšom intervale.

**Aspiračná nebezpečnosť** K dispozícii nie sú žiadne údaje

### 11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

K dispozícii nie sú žiadne údaje

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

#### **Ekotoxické účinky**

Ryby, 96 hod. LL50 > 100 mg/l (WAF)

Kôrovce, 48 hod. EL50 > 100 mg/l (WAF)

Riasy, ErL50 (0 – 72 hod.) > 100 mg/l (WAF)

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

K dispozícii nie sú žiadne údaje

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

K dispozícii nie sú žiadne údaje

### 12.4. Mobilita v pôde

K dispozícii nie sú žiadne údaje

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Tento prípravok neobsahuje žiadnu látku, ktorá by bola považovaná za perzistentnú, bioakumulatívnu alebo toxickú (PBT).

Tento prípravok neobsahuje žiadnu látku, ktorá by bola považovaná za veľmi perzistentnú alebo veľmi bioakumulatívnu (vPvB).

### 12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

K dispozícii nie sú žiadne údaje

### 12.7. Iné nepriaznivé účinky

K dispozícii nie sú žiadne údaje

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

Toner ani zásobník s tonerom NEDÁVAJTE do ohňa. Horúci toner môže spôsobiť vážne popáleniny. Zásobník s tonerom NEVHADZUJTE do plastového drviča. Používajte zariadenie s opatreniami na zabránenie výbuchu prachu. Jemne rozptýlené častice tvoria so vzduchom výbušnú zmes. Zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

<b>14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo</b>	Žiadny
<b>14.2. Správne expedičné označenie OSN</b>	Žiadny
<b>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu</b>	Žiadny
<b>14.4. Obalová skupina</b>	Žiadny
<b>14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie</b>	Nie je klasifikovaný ako nebezpečný pre životné prostredie podľa vzorových predpisov OSN a znečisťujúca moria podľa zákona IMDG.
<b>14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa</b>	IATA: Nie je regulované
<b>14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO</b>	Nevzťahuje sa

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### **15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

<b>(ES) č. 1907/2006 Autorizácia</b>	Nie je regulované
<b>(ES) č. 1907/2006 Obmedzenie</b>	Nie je regulované
<b>(ES) č. 1005/2009</b>	Nie je regulované
<b>(EÚ) 2019/1021</b>	Nie je regulované
<b>(EÚ) č. 649/2012</b>	Nie je regulované
<b>Iné informácie</b>	Žiadny

#### **15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Žiadny

### ODDIEL 16: Iné informácie

#### **Úplný text výstražných upozornení (H-viet) spomínaných v ODDIEL 2 a 3**

H373 - Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii vdychovaním

Údaje v ODDIELE 9, 11 a 12 tejto KBÚ (karta bezpečnostných údajov) vychádzajú z výsledkov skúšok tohto produktu alebo z odhadov založených na údajoch podobného produktu alebo zložiek tohto produktu.

#### **Kľúčové odkazy na literatúru a zdroje údajov**

- World Health Organization International Agency for Research on Cancer, IARC Monographs on the Evaluation on the Carcinogenic Risk of Chemicals to Humans
- EÚ nariadenia (ES) č. 1907/2006, (EÚ) 2020/878, (ES) č. 1272/2008, (ES) č. 1005/2009, (EÚ) 2019/1021, (EÚ) č. 649/2012

#### **Kľúč alebo legenda k skratkám a akronymom použitým v karte bezpečnostných údajov**

- SCL: Specific Concentration Limit
- M-factor: Multiplication factor
- ATE: Acute Toxicity Estimate
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- SVHC: Substances of Very High Concern
- EU OEL: Occupational exposure limits at Union level under Directive 2004/37/EC, 98/24/EC, 91/322/EEC, 2000/39/EC, 2006/15/EC, 2009/161/EU, (EU) 2017/164 and (EU) 2019/1831.
- TWA: Time Weighted Average
- STEL: Short Term Exposure Limit
- IARC: International Agency for Research on Cancer
- IATA: International Air Transport Association



Dátum uvolnenia : 06-okt-2022

Dátum revízie : 06-nov-2023

5747C001

Canon imagePRESS Toner T14 Black

---

- CBI: Confidential Business Information

Dátum uvolnenia : 06-okt-2022

Dátum revízie : 06-nov-2023

Poznámka k revízii Žiadny

Táto karta bezpečnostných údajov (SDS) sa dodáva podľa článku 31-3 (ES) č. 1907/2006.

**Obmedzenie zodpovednosti**

Informácie uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov sú správne podľa nášho najlepšieho vedomia a svedomia a informácií k dátumu tejto publikácie. Poskytnuté informácie sú určené len na orientáciu pri bezpečnej manipulácii, používaní, spracovaní, skladovaní, doprave, likvidácii a únikoch a nemajú sa považovať za záruku alebo špecifikáciu kvality. Informácie sa týkajú len tejto konkrétnej označenej látky a nemusia sa vzťahovať na takú látku pri použití v kombinácii s akýmkoľvek inými látkami alebo v akomkoľvek procese, pokiaľ to nie je uvedené v texte.